

**Основная сессия 2010 года**

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 6(а) предварительной повестки дня\*

**Осуществление решений крупных международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними: последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития****Краткое сообщение Председателя Экономического и Социального Совета о последующей деятельности в соответствии с пунктом 56 Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития\*\***

1. В своем решении 2009/258 Экономический и Социальный Совет просил Секретариат не позднее 15 сентября 2009 года представить три доклада о деятельности, осуществленной в соответствии с просьбами, сформулированными в пункте 56 Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, которая прошла в Нью-Йорке с 24 по 26 июня 2009 года. Эти доклады касались следующих тем:

а) содействие принятию и укрепление скоординированных мер реагирования системы развития и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в контексте осуществления положений Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития;

б) укрепление взаимодействия и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями;

\* E/2010/100.

\*\* Устное краткое сообщение было сделано Председателем на заключительном заседании в ходе возобновленной основной сессии Совета, состоявшемся 15 декабря 2009 года.



с) возможное учреждение специальной группы экспертов по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития.

2. Эти три доклада были представлены Совету 30 сентября 2009 года помощником Генерального секретаря по вопросам экономического развития (Департамент по экономическим и социальным вопросам) г-ном Джомо Кваме Сундарамом.

3. Во исполнение решения 2009/258 Совета я созвал 19 и 26 октября и 10 ноября, соответственно, неофициальные открытые консультации по каждому из трех мандатов, о которых говорится в докладах.

4. Также во исполнение решения 2009/258 Совета я созвал данную возобновленную основную сессию Совета для того, чтобы, как говорится в решении, «рассмотреть прогресс, достигнутый в обсуждении этих вопросов».

5. Ниже я остановлюсь на вопросах, в отношении которых, как мне представляется, сформировался определенный консенсус или же таковой может сформироваться в ближайшие недели или месяцы, а также изложу соображения и предложения о последующей деятельности.

#### **Первая неофициальная консультация**

6. Первая неофициальная консультация была созвана 19 октября 2009 года и была посвящена мандату, о котором говорится в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Содействие принятию и укрепление скоординированных мер реагирования системы развития и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в контексте осуществления положений Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и последующей деятельности в связи с ним» (E/2009/114). Совет заслушал выступление г-на Томаса Штельцера, помощника Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам (Департамент по экономическим и социальным вопросам), который сосредоточился на девяти совместных инициативах Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), касающихся борьбы с кризисом, а также выступление г-на Олава Хьервена, помощника Генерального секретаря и Директора Бюро по политике в области развития Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), который представил конкретные примеры действий, предпринятых ПРООН на страновом уровне для борьбы с кризисом.

7. В ходе последовавших за этим обсуждений была подчеркнута важность координирующей роли Совета в том, что касается реагирования системы развития Организации Объединенных Наций на этот кризис, поскольку Экономический и Социальный Совет является основным органом, осуществляющим координацию, анализ политики, проведение диалога и подготовку рекомендаций по всем вопросам, касающимся экономического и социального развития, а также достижения целей в области развития, поставленных на международном уровне в ходе основных саммитов и конференций Организации Объединенных Наций, прежде всего целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

8. Было подчеркнуто, что для полноценного выполнения Советом своей роли ему необходимо располагать свежей информацией, в частности, на уровне стран, а также иметь в своем распоряжении соответствующие надзорные структуры.

9. В этой связи было бы полезно регулярно информировать Совет о ходе осуществления положений Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, а также о деятельности КСР в целом, как это было сделано в ходе брифинга, проведенного Директором КСР г-ном Аднаном Амином 10 ноября 2009 года.

10. Ежегодное представление доклада КСР на основной сессии Совета также могло бы обеспечить возможность для укрепления диалога между Советом и КСР, а также активизации и усовершенствования координации действий системы развития Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в рамках последующей работы и осуществления Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития.

11. Таким образом, можно будет информировать Совет о том, как страновые программы реагируют на кризис в дополнение к мерам, которые уже приняты органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития, а также о том, как страны-доноры помогают им бороться с последствиями кризиса.

12. Речь идет о нескольких идеях, сформулированных в ходе проведенных нами обсуждений той роли, которую может играть Экономический и Социальный Совет в расширении и укреплении координации действий, предпринимаемых органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития, в рамках осуществления положений Итогового документа и последующей деятельности в связи с ним.

### **Вторая неофициальная консультация**

13. 26 октября я созвал вторую неофициальную консультацию, посвященную теме «Укрепление взаимодействия и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями».

14. В ходе обсуждений Совет рассмотрел записку Генерального секретаря и заслушал выступления г-на Эллиота Харриса, Специального представителя Международного валютного фонда при Организации Объединенных Наций, и г-на Фериды Бельхаджа, Специального представителя Всемирного банка при Организации Объединенных Наций. Эти два представителя бреттон-вудских учреждений рассказали об укреплении сотрудничества на уровне секретариатов этих учреждений благодаря совместным действиям, в частности общей инициативе КСР по борьбе с кризисом, а также о деятельности Целевой группы высокого уровня по проблеме глобального продовольственного кризиса. Они подчеркнули, что сотрудничеству на уровне стран могли бы способствовать координация действий между органами Организации Объединенных Наций, а также добрая воля местных властей и руководства стран-бенефициаров. В целом, по мнению этих представителей, соглашение, регулирующее отношения между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, позволяет еще более расширить это взаимодействие.

15. Хотя многие государства-члены согласились с оценкой представителей бреттон-вудских учреждений, выразив мнение, что существующее соглашение, действительно, дает возможность расширить сотрудничество, ряд делегаций обратили внимание на недостаточную координацию действий между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями на уровне принятия решений и оперативной работы, особенно в свете текущего мирового финансово-экономического кризиса, и выразили мнение, что соглашение, регулирующее отношения между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, следует пересмотреть.

16. С учетом мандата, которым был наделен Экономический и Социальный Совет в соответствии с решением Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, я хотел бы вновь озвучить призыв, с которым я обратился к государствам-членам 26 октября, с тем чтобы они изыскивали конкретные возможности для укрепления сотрудничества на межправительственном и оперативном уровнях, а также на уровне Секретариата.

17. В этой связи был выдвинут ряд интересных идей, которые, наряду с другими соображениями, можно было бы более подробно рассмотреть в ближайшие недели и месяцы.

18. Что касается межправительственного уровня, то можно было бы активизировать координацию политики государств-членов в Нью-Йорке и Вашингтоне. При этом Совет мог бы содействовать проведению официального и неофициального диалога между руководящими органами бреттон-вудских учреждений и государствами — членами Организации Объединенных Наций. Таким образом, принятые Советом и утвержденные Генеральной Ассамблеей рекомендации в отношении укрепления процесса контроля за финансированием инициатив по развитию и диалога высокого уровня, который планируется организовать по вопросам финансирования развития, предоставляют прекрасные возможности для такого рода работы.

19. Что касается оперативного уровня, то было бы полезно более регулярно информировать государства-члены об осуществляемом сотрудничестве. Также можно было бы в более широких масштабах распространять информацию о конкретных примерах сотрудничества между организациями на уровне секретариатов, поскольку уже имеются усовершенствованные формы взаимодействия, которые, тем не менее, зачастую малоизвестны. Обсуждение в Совете вопросов оперативной деятельности могло бы также способствовать углубленному изучению этих вопросов, в частности, касающихся конкретных мер, принятых для обеспечения последующей работы по итогам трехгодичного обзора оперативной деятельности в сфере развития, проведенной в 2007 году.

20. Взаимодействие и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями на уровне секретариатов осуществляется, в основном, в рамках Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, доклад которого рассматривается в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета. Это взаимодействие в последнее время было активизировано, и этот процесс следует продолжать и далее. Также можно было бы реализовать на практике идею подготовки совместных публикаций Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений.

21. В целом более глубокое понимание различных вопросов, которыми занимается Организация Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения, а также важность, которую придают им эти организации, могло бы способствовать им в выполнении ими своих мандатов.

### **Третья неофициальная консультация**

22. 10 ноября я созвал третью неофициальную консультацию Совета в связи с направленной Совету просьбой изучить возможность учреждения специальной группы экспертов по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, а также вынести в этой связи рекомендации для Генеральной Ассамблеи. Совет изучил записку Секретариата, озаглавленную «Возможное учреждение специальной группы экспертов по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития: круг ведения учрежденных ранее специальных групп экспертов и все связанные с ними значимые факторы и опыт» (E/2009/113), а также заслушал выступления трех специалистов, участвовавших в этой консультации.

23. Профессор Джозеф Стиглиц рассказал о своем опыте в качестве Председателя Комиссии экспертов при Председателе Генеральной Ассамблеи по вопросу о реформе международной валютно-финансовой системы и, в частности, указал причины, лежавшие в основе предложения о создании специальной группы экспертов по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе. Среди тем, которые могла бы изучить эта группа, он упомянул совершенствование управления на общемировом уровне, проблемы государственной задолженности, возможное создание новой мировой резервной системы и повышение эффективности надзора за финансовыми рынками в целях снижения уровня безработицы.

24. Г-н Тарик Банури, Директор Отдела по устойчивому развитию, посвятил свое выступление работе Межправительственной группы экспертов по изменению климата, подготовку докладов которой он координировал. Он отметил, что успешная работа этой Группы экспертов обусловлена ее целеустремленным подходом, вовлеченностью в межправительственные процессы, обеспечиваемой ею возможностью обсуждения широкого круга научных точек зрения, а также общим безотлагательным характером проблемы изменения климата.

25. Г-н Аднан Амин, Директор секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, сообщил о результатах своей работы в качестве Директора-исполнителя Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде. Он, в частности, отметил высокий уровень профессионализма членов этой Группы и оперативную организацию большого числа консультаций с участием многих заинтересованных структур на уровне стран; все эти факторы способствовали эффективности предпринимаемых действий.

26. За этими выступлениями последовала активная дискуссия. Было бы, безусловно, преждевременно говорить о консенсусе, в частности по той причине, что значительные группы государств-членов не изложили своих позиций, однако, я думаю, что эти дискуссии позволили определить конкретные параметры или критерии, которые Совету следует принять во внимание в процессе подготовки рекомендаций о возможном создании специальной группы экспертов.

27. Необходимость обеспечения значимости и полезности такого органа была подчеркнута по причине связи с другими процессами. Также была отдельно отмечена необходимость предусмотреть, в соответствующих случаях, процесс отбора, гарантирующий высокий уровень компетентности, широкий спектр мнений и адекватную географическую представленность различных заинтересованных сторон.

28. С учетом связи между потенциальной целесообразностью создания такой специальной группы экспертов и тем, насколько быстро это будет сделано, я думаю, что в ближайшие недели следует продолжить активное обсуждение этих и других аспектов данного вопроса, с тем чтобы Совет мог представить Генеральной Ассамблее конкретные рекомендации.

29. С учетом временных ограничений в условиях, в которых нам приходится работать, и просьб о представлении дополнительной информации очевидно, что нам необходимо продолжать свои усилия, однако я полагаю, мы уже смогли заложить основы для выполнения Экономическим и Социальным Советом тех мандатов, которые были предусмотрены в решении 2009/258 и которыми наделила Совет Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития.

30. В этой связи позвольте мне также кратко напомнить о шагах, предпринятых для выполнения других мандатов, которыми был наделен Экономический и Социальный Совет:

- финансирование развития (подпункт (b) пункта 56 Итогового документа Конференции): на прошлой неделе Генеральная Ассамблея утвердила рекомендации, представленные Экономическим и Социальным Советом в отношении налаживания межправительственного процесса, который был бы более открытым, более интенсивным и эффективным, в целях обеспечения продолжения работы по вопросу о финансировании развития. В настоящий момент задача заключается в полном и эффективном выполнении этих рекомендаций, а также в обеспечении того, чтобы деятельности по финансированию развития уделялось необходимое внимание и придавалось то значение, которого она заслуживает;
- укрепление институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах (пункт 16 Дохинской декларации о финансировании развития, а также подпункт (c) пункта 56 Итогового документа): этот вопрос был кратко рассмотрен в конце основной сессии Совета 2009 года, однако он не был полностью изучен. Что касается вклада в этот процесс со стороны Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах, то, насколько мне известно, в ходе его пятой сессии, которая состоялась в Женеве 19–23 октября 2009 года, Комитет официально не рассматривал вопрос об укреплении институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах. В связи с особо напряженной программой работы Второго комитета и другими важными текущими переговорами за прошедшую осень какого-либо дополнительного прогресса в этом вопросе достигнуто не было. Поэтому следует продолжить дискуссии в преддверии следующей основной сессии Совета;

- глобальный продовольственный кризис (пункт 57 Итогового документа): к Генеральному секретарю была обращена просьба на регулярной основе представлять Экономическому и Социальному Совету доклады о работе Целевой группы высокого уровня по проблеме глобального продовольственного кризиса. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о продовольственной безопасности и питанию и координатор Специальной группы г-н Давид Набарро, 15 декабря 2009 года представил Совету информацию о работе, проделанной в последнее время Специальной группой высокого уровня;
- глобальный трудовой пакт (пункт 58 Итогового документа): Генеральный директор Международной организации труда г-н Хуан Сомавиа положительно откликнулся на мое предложение и в день открытия основной сессии Совета представил ему «Глобальный трудовой пакт», а Совет, в соответствии с резолюцией 2009/5, принятой 24 июля 2009 года, приветствовал принятие «Глобального трудового пакта» и призвал государства-члены поощрять и всесторонне использовать этот Пакт;
- разработка глобальных мер реагирования на нынешний кризис (пункт 59 Итогового документа): хотя данный мандат напрямую не касается Экономического и Социального Совета, поскольку в нем упоминается Межпарламентский союз, которому рекомендуется продолжать содействовать разработке глобальных мер реагирования на нынешний кризис, я хотел бы подчеркнуть, что 19 ноября помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития г-н Джомо Кваме Сундарам и я лично приняли участие в парламентских слушаниях, совместно организованных Межпарламентским союзом и Организацией Объединенных Наций для обсуждения глобальных мер реагирования на текущий кризис; в ходе этого мероприятия я рассказал о мерах, принятых Советом для обеспечения скоординированного реагирования на этот кризис.